

Enhancing Thai EFL University Students' English Translation Skills through Online Collaborative Translation

Nakhon Kitjaroonchai, Tantip Kitjaroonchai and Chomphunut Phutikettrkit
Asia-Pacific International University

Abstract

Although online collaborative learning (OCL) is now gaining broad acceptance in a multitude of language learning classrooms to improve productivity and language skills, very few studies have investigated online collaboration in EFL translation class. This study attempted to fill the research gap by investigating the Thai students' translation skills through online collaborative translation (OCT) in Google Docs. Purposive sampling was used to select 26 students enrolling in the Thai to English translation course during second semester of 2017-2018 Academic Year at Asia-Pacific International University. A paired-sample T-test was used to analyze the data of students' pre-test and post-test scores before and after participating in online collaborative translation. The results indicated there was a statistically significant difference in the scores on the test from before participating in OCT ($M = 16.92, SD = 1.38$) and after participating in OCT ($M = 18.85, SD = 1.38$) as determined by the paired-samples t -test; [$t(25) = -11.08, p < .000$]. Most students held a positive attitude towards OCT. Following these findings, some pedagogical implications are discussed.

Keywords: *collaborative learning, online collaborative translation, translation, learning*